



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Ship Construction, Refit and Related  
Services/Construction navale, Radoubs et services  
connexes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Un (1) bateau pneumatique à coque r   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>F7044-160003/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002                                   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>F7044-160003   | <b>Date</b><br>2016-07-04   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$MC-024-25861  |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>024mc.F7044-160003   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                                    |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin<br/>at - à 02:00 PM<br/>on - le 2016-07-12</b>  | <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Eastern Daylight Saving<br>Time EDT |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Pilon, Chantal   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>024mc                               |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 420-2914 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -                                       |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>See herein                                       |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/<br/>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

**Amendement 2 :**

Cet amendement a pour but de répondre aux questions de soumissionnaires potentiels. Voir l'annexe « D » ci-joint.

---

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE MEURENT INCHANGÉS.

QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES DU CANADA

Solicitation # F7044-160003

**BESOIN:** UN (1) BATEAU PNEUMATIQUE À COQUE RIGIDE EN ALUMINIUM DE 9,8 à 9,10M ET UNE (1) REMORQUE POUR LE MINISTÈRE DES PÊCHES ET OCEANS (MPO)

---

Q1. Section 5.1 indique que la longueur de la cabine ne doit pas dépasser 70% de la longueur intérieure de la coque. Est-ce qu'on peut confirmer que ce 70% inclut la cabine et le rouf ou strictement la cabine?

**Réponse du RT : le 70% inclut la cabine et le rouf.**

Q2. Sections 5.1.13 et 4.1.6: il y a une exigence pour un rouf avec couchettes de pleine longueur avec un coffre de poue. Afin de fournir un coffre de poue ouvert à l'avant de la cabine et du rouf, la cloison arrière de la cabine devra se situer à plus de 70% de la distance de la longueur intérieure de la coque (la longueur totale de la cabine de serait pas plus de 70% de la longueur intérieure). Est-ce que l'exigence du 70% est pour assurer un maximum de la longueur de la cabine ou assurer une certaine longueur pour la cabine de pilotage? Est-ce que le coffre de poue est une exigence pour cette embarcation ou peut-il être enlever afin d'assurer que l'exigence de la cabine pour 70% laisse 30% pour la longueur intérieure de la cabine de pilotage?

**Réponse du RT: 5.1.13 sera changé afin d'indiquer : Min 5'-10" en longueur.**

Q3. Section 2.7.4 indique que les fixations ne doivent pas être directement vissées dans l'aluminium. Nous utilisons des contre-plaques boulonnées afin d'accéder aux réservoirs d'essence. Les fixations utilisées pour les sécuriser sont vissées directement dans l'aluminium après avoir été revêtues avec un produit de scellement. Est-ce que ceci est acceptable?

**Réponse du RT: Non acceptable.**

Q4. Section 7.14.18 exige un ordinateur portable Toughbook CF-31 de Panasonic avec logiciel Nobltec. Il y a plusieurs options pour le portable qui devrait être considéré. Est-ce possible de clarifier ce qui suit pour le portable :

A. Est-ce qu'il devrait avec l'écran tactile ou non?

**TA response: Tactile.**

B. Si tactile, est-ce que vous voulez un logiciel additionnel pour utiliser un crayon touche à la place d'une souris?

**Réponse du RT: Souris seulement.**

C. Est-ce que le Toughbook doit avoir son propre système GPS?

**Réponse du RT: Non.**

D. Est-ce que le Toughbook doit comprendre un modem LTE? (Ce modem permet d'utiliser le Toughbook avec un téléphone cellulaire quand le bateau est près du rivage)

**Réponse du RT: Oui.**

Q5. Section 6.11.8 demande une trousse de réparation de coque. Nous aimerions savoir ce qui est entendu par cette trousse quand la coque est faite d'aluminium.

**Réponse du RT: Enlever l'exigence de l'article 6.11.8.**

Q6. Nous avons une inquiétude que la longueur du bateau de 9.8 – 10.0m tel que spécifié ne pourra pas accommoder l'exigence pour les couchettes (6'6"), l'armoire à fusils et le coffre de proue sans perdre de l'espace du pont arrière. Est-ce que la longueur du bateau peut être augmentée à 10.5m afin que l'espace du pont arrière n'ait pas besoin d'être diminué.

**Réponse du RT: La longueur doit demeurer la même mais changez l'article 5.1.13 pour « Min 5'-10" en longueur ».**

---